

tutoriel

# Finances : Glossaire anglais-français

- **Ability to pay** : capacité contributive
- **Accelerated cost recovery system** : amortissement dégressif
- **Acceptance** : Acceptation
- **Account** : Compte, note  
un compte enregistre ce que vous possédez, devez, dépensez ou recevez
- **Accounting department** : service comptable
- **Accounting Period** : Période comptable  
Période à laquelle les livres comptables sont préparés.  
périodes comptables courantes : le mois, le trimestre et l'année
- **Accounting rate of return ARR** : taux de rendement comptable
- **Accounting return rate** : taux de rendement interne
- **Accounting Standards** : normes comptables
- **Accounting system** : plan comptable
- **Accounting** : comptabilité
- **accounts comptabilité** : comptes d'une entreprise
- **Accounts payable** : crédits fournisseurs, fournisseur d'exploitation
- **Accounts receivable** : comptes clients et comptes rattachés
- **Accounts** : comptabilité, comptes d'une entreprise
- **Accrual accounting** : comptabilité d'engagement
- **Accrued expenses payable** : charges à payer
- **Accrued interest** : intérêts courus non échus
- **Accumulated earnings** : bénéfices non distribués, réserves et report à nouveau
- **Actual cost** : cout effectif
- **Adjusted return on equity** : rendement retraité des fonds propres
- **Adjustment** : adjustment
- **Advertising costs** : frais de publicité
- **Affiliate** : filiale
- **After-sale service** : service après-vente
- **Agency problem** : conflits d'intérêts entre les actionnaires et les gestionnaires
- **Agio/ premium** : agio
- **Agreement** : accord
- **All-in cost** : cout total
- **Allowance for doubtful accounts** : provision pour dépréciation des comptes clients
- **Allowance for exchange fluctuations** : provision pour fluctuation de change
- **Allowance for loss** : provision pour perte
- **Allowance made for depreciation** : provision pour dépréciation

- **Amortization** : amortissement d'une dette
- **Amount carried forward** : report à nouveau
- **Amount of outstanding** : encours
- **Annuity due** : annuité due
- **Annuity** : annuité
- **AqBanking** : AqBanking  
Bibliothèque qui implémente l'interface HBCI (Home Banking Computer Interface) et le standard EBICS (Electronic Banking Internet Communication Standard), Electronic Banking, OFX Direct Connect et Paypal. Successeur de openHBCI
- **Arrears** : crédit impayés
- **Arrears, back interest** : arrérage
- **Asset allocation** : structure de portefeuille
- **Asset and liability management** : gestion du bilan
- **Asset for asset swap** : échange des actifs
- **Asset** : Actif  
Un actif est quelque chose que vous possédez. Tout ce qui peut être possédé ou contrôlé et qui a une valeur économique positive est considéré comme un actif.
- **Asset-based financing** : financement par les actifs
- **Assets** : actifs
- **Assignment of cost** : imputation
- **Association for technical, industrial and commercial cooperation** : association pour la coopération technique, industrielle et commerciale
- **Association of Chartered Certified Accountant ACCA** : Association des commissaires aux comptes
- **Audit report** : rapport d'audit
- **Audit the accounts** : vérifier, apurer les comptes
- **Audit trail** : piste de vérification
- **Audit** : audit
- **Auditing company** : cabinet d'audit
- **Auditor's report** : rapport des commissaires aux comptes
- **Auditor** : Commissaire aux comptes
- **Autarky** : autarcie
- **Automatic transfer of money ATM** : distributeur automatique de billets DAB
- **Average collection period** : délai de crédits clients
- **Back interest** : crédit impayés
- **Back or rear office** : back-office
- **Bad debts** : créances douteuses
- **Badwill** : sous-valeur
- **Balance sheet analysis** : analyse de bilan
- **Balance sheet** : bilan
- **Balance** : solde d'un compte
- **Bank bill** : acceptation bancaire

- **Bank book** : livre de banque
- **Bank of issue** : banque d'émission
- **Bank overdraft** : découvert bancaire
- **Bank payment slip** : bulletin de versement bancaire
- **Banker's acceptance** : acceptation bancaire
- **Bankruptcy** : banqueroute
- **Bargain** : affaire
- **Base cost** : coût de base
- **Basis risk** : risque de base
- **Batch** : commande
- **Batch** : commande
- **Begining inventory** : stock initial
- **Benchmarking** : référence
- **Benefit** : indemnité, prestation sociale
- **Bill of exchange** : effets de commerce, lettre de change
- **Bill of lading** : un connaissance
- **Bill** : effet, traite, facture
- **Bills payable** : effets à payer
- **Bills receivable** : effets à recevoir
- **Blocked securities** : titres bloqués
- **Blue chips** : entreprises de premier ordre
- **Blue collar worker** : col bleu
- **Board of directors** : conseil d'administration
- **Board** : conseil d'administration
- **Bond** : obligation
- **Bonus** : une prime
- **Book entry** : écriture
- **Book keeping** : comptabilité
- **Book value** : valeur comptable
- **Book, account book** : livre de compte, journal
- **Bookkeeping** : les écritures
- **Borrower** : emprunteur
- **Borrowing** : emprunt
- **Boston Consulting Group Matrix (BCG Matrix)** : la matrice stratégique
- **Break even analysis** : analyse de seuil de rentabilité
- **Break-even point** : point mort
- **Break-even** : seuil de rentabilité
- **Breakdown of expenses** : ventilation des dépenses
- **Broker** : agent de change
- **Brokerage** : courtage
- **Building** : construction

- **Bull market** : hausse
- **Byproduct** : bas de gamme
- **CAMEL ( capital adequacy-asset quality-management-earnings-liquidity )** : système d'évaluation CAMEL
- **Capital asset pricing model** : modèle d'évaluation des actifs financiers
- **Capital assets** : actif immobilisé
- **Capital budgeting** : choix d'investissement
- **Capital call** : appel de fonds
- **Capital gains/profits** : Plus-value
- **Capital loss** : Moins-value
- **Capital rationing** : Rationnement de capital (choix d'investissement)
- **Capital, capital stock** : capital
- **Capitalization of reserve** : incorporation de réserve
- **Carrying cost (inventory)** : cout de possession
- **Carrying value** : valeur comptable
- **Cash a cheque** : encaisser un chèque
- **Cash accounting** : comptabilité de caisse
- **Cash and cash equivalents** : espèces et assimilables
- **Cash deficit** : déficit de trésorerie
- **Cash flow projection** : projection de trésorerie
- **Cash flow** : flux net de trésorerie
- **Cash generating unit** : unité génératrice des trésoreries
- **Cash** : caisse et banque
- **Cash-flow analysis** : analyse des flux de trésorerie
- **Cash-flow cycle** : cycle de trésorerie
- **Cash-flow review** : analyse de la trésorerie
- **Central bank** : banque centrale
- **Certified cheque** : chèque certifié
- **Chairman** : président
- **Charge (to)** : imputer
- **Charge** : charge, frais
- **Cheat** : arnaqueur
- **Circulating assets** : capitaux circulants
- **Client loss, client attrition** : abandon de clients
- **Closing date** : date de cloture
- **Closing price** : cours de cloture
- **Collateral** : caution
- **Collect (to) a bill** : encaisser une traite
- **Commercial loan** : emprunt commercial
- **Commercial loans** : ligne de crédits
- **Commitment** : engagement

- **Commodity** : matière
- **Common stock** : action ordinaire
- **Company manager** : chef d'entreprise
- **Compound interest** : intérêt composés
- **Compounding capitalisation Crossover rate** : taux d'indifférence
- **Compounding** : capitalisation
- **Conceptual framework** : cadre conceptuel
- **Confiscation** : confiscation
- **Conservation principle** : principe de prudence
- **Conservatism** : conservatisme
- **Consignee** : destinataire
- **Consolidated income statement** : compte de résultat consolidé
- **Consolidation of subsidiaries** : consolidation des filiales
- **Consolidation** : consolidation
- **Consortium, syndicate** : syndicat
- **Constant annual principal and interest repayment / instalment / = annuity** : annuité
- **Consumer behavior** : comportement du consommateur
- **Contingent asset** : actif éventuel
- **Contingent liability** : passif éventuel
- **Contribution margin ratio** : taux de marge sur coût variable
- **Contribution margin** : marge sur coût variable
- **Convention** : accord
- **Conversion price** : prix de conversion
- **Corporate finance** : finance d'entreprise
- **Corporate raider** : prédateur
- **Corporate taxes** : impôt sur les sociétés
- **Corporation** : société par actions
- **Cost accounting** : comptabilité analytique
- **Cost allocation** : allocation des coûts
- **Cost benefit analysis** : analyse coût-avantages
- **Cost estimate** : estimations des coûts
- **Cost job sheet** : bon de commande
- **Cost of capital** : coût de capital
- **Cost of debt** : coût de capitaux empruntés
- **Cost of goods sold** : coût des marchandises vendues
- **Cost of running short (inventory)** : reapture de stock
- **Cost principle** : principe de la valorisation au coût d'acquisition
- **Cost recovery** : couverture des charges
- **Cost sharing** : partage des coûts
- **Cost volume profit** : coût partiel
- **Cost** : coût, charge

- **Cost-effective** : Efficient
- **Cost-efficiency analysis** : analyse cout efficacité
- **Counterfeit, infringer or forger** : contrefaire
- **Coverage ratio** : taux de couverture
- **Credit agreement** : ligne de crédit
- **Credit availabilty** : accès au crédit
- **Credit ceiling** : plafond de crédit
- **Credit inflation** : gonflement du credit
- **Credit instrument** : credit instruments
- **Credit rating** : degré de solvabilité
- **Credit rating** : notation
- **Crisis of confidence** : crise de confiance
- **Crossover rate** : taux d'indifférence
- **Currency holdings** : avoirs en devises
- **Currency** : cours
- **Current account** : compte courant
- **Current asset** : actif circulant
- **Current assets** : actif circulant
- **Current liabilities** : dettes à court terme
- **Current ratio** : ratio de liquidité générale
- **Current value** : valeur actuelle de remplacement
- **Customer due diligence** : obligation de vigilance à l'égard de la clientèle
- **Customs duties** : droits de douane
- **Customs** : douane
- **Cut-off** : date d'arrêt des comptes
- **Cyclical** : conjoncturel
- **Data collection** : collecte des données
- **Date of maturity** : date d'échéance
- **Days sales outstanding** : delai de crédits clients
- **Debenture bond** : obligation
- **Debenture** : obligation
- **Debt mangement ratio** : ratio d'endettement
- **Debt** : dette
- **Declining balance method (interest calculation)** : méthode de calcul des interets sur capital restant du ( dite du taux dégressif)
- **Deferred income tax** : impôt latent différé
- **Depletion** : amortissement des gisements
- **Deposits** : dépôts
- **Depreciable cost** : valeur nette comptable
- **Depreciation allowance** : provision pour dépréciation
- **Depreciation method/rate/account** : méthode/taux/ compte d'amortissement

- **Depreciation** : amortissement
- **Derivative instruments** : instruments dérivés
- **Direct costs** : charges directes
- **Direct labour** : main d'œuvre directe
- **Direct targeting** : ciblage direct
- **Disclosure law** : loi sur l'information de reporting
- **Disclosure requirement** : obligation d'information
- **Disclosure** : publication
- **Discount (to) a bill** : escompter, prendre une traite à l'escompte
- **Discount bank** : banque d'escompte
- **Discount rate** : le taux d'escompte
- **Discount rate** : taux d'actualisation
- **Discount** : remise, rabais, escompte
- **Discounted payback period** : délai de récupération actualisé
- **Discounting** : actualisation
- **Disposal of equipment** : cession d'immobilisation
- **Distribution channels** : canaux de distribution
- **Distribution cost** : coût de distribution
- **Dividend coupon / dividend-right** : part bénéficiaire
- **Dividend per share** : dividende par action
- **Dividend** : dividende
- **Dividends** : dividendes
- **Double entry book keeping** : comptabilité en partie double
- **Double entry system** : comptabilité en partie double
- **Double taxation** : double imposition
- **Doubtful account** : client douteux
- **Draft** : traite
- **Draw (to) a bill** : tirer une traite
- **Drawee** : tiré
- **Drawer** : tireur
- **Dropout ratio** : taux d'abandon
- **Dual banking system** : système bancaire différencié
- **Earning before interest and taxes** : BAII ( bénéfice avant intérêts et taxes)
- **Earning before tax** : résultat avant impôt
- **Earning power** : capacité bénéficiaire
- **Earnings per share** : bénéfice par action
- **Economic life of investment** : durée de projet
- **Economic life** : durée de vie économique
- **Economic order quantity** : lot économique
- **Economy of scale** : économie d'échelle
- **Economy scope** : économie de gamme

- **Efficient** : cost-effective
- **Employee** : salarié
- **Employer's contribution** : cotisation patronale
- **Ending inventory** : stock final
- **Engagement letter** : lettre de mission
- **Equity multiplier** : multiplicateur de fonds propres
- **Equity** : actions
- **Equivalent annual annuity** : revenu annuel équivalent
- **Evidence of indebtedness** : titre de créance
- **Exclusive of tax** : hors taxe
- **Exercise price** : prix de base
- **Expense** : frais
- **Extraordinary charges** : charges exceptionnelles
- **Extraordinary items** : éléments exceptionnels
- **Extraordinary or special general meeting** : assemblée générale extraordinaire
- **Face amount of stock** : valeur nominale d'une action
- **Facilities** : installations
- **Factoring** : affacturage
- **Fair value less costs to sell** : valeur vénale
- **Fees** : honoraires
- **Financial accounting** : comptabilité générale
- **Financial analysis** : analyse financière
- **Financial audit** : audit de gestion
- **Financial leverage** : l'effet de levier
- **Financial spread** : marge financière
- **Financial/fiscal year, accounting period** : exercice
- **Financing cost** : charges de financement
- **Finished goods** : produits finis
- **Five years summary of operations** : résumé des cinq dernières années
- **Fixed assets** : immobilisations corporelles
- **Fixed cost** : coût constant
- **Fixed expenses** : coûts fixes
- **Fixed-charge coverage** : couverture des frais fixes
- **Flight of capital** : exode de capital
- **Flow of fund analysis** : analyse des flux financiers
- **For deposit only** : à porter en compte
- **Foreign operation** : opération en monnaie étrangère
- **Foreman, supervisor** : chef d'équipe
- **Forward market** : marché à terme
- **Forwarding charges** : frais de transport, d'expédition
- **Franchise** : franchise, concession



- **Franchiser** : franchiseur
- **Freight** : transport
- **Futures** : contrats, opérations à terme
- **Gain** : gain, profit, bénéfice
- **General meeting** : assemblée générale
- **General partnership** : société en nom collectif
- **Good debt** : créance certaine
- **Goodwill** : survaleur
- **Grant** : subvention
- **Gross margin** : marge brute
- **Gross national product** : produit national brut
- **Gross profit of sales** : marge brute sur ventes
- **Growth problems** : crise de croissance
- **Growth stock** : action de croissance
- **Guarantee** : cautionnement
- **Historical cost principle** : principe de valorisation au coût historique
- **Holding company** : holding
- **Home bank** : épargne à domicile
- **I owe you IOY** : doit
- **Idle cash** : liquidités improductives
- **Illiquidity** : illiquidité
- **Immediate ratio** : ratio de liquidité immédiate
- **Impairment** : dépréciation des immobilisations corporelles, incorporelles ou financières
- **In-house consumption** : autoconsommation
- **Incidental cost** : frais accessoire
- **Inclusive financial systems** : systèmes financiers accessibles à tous
- **Inclusive of tax** : toutes taxes comprises
- **Income per share** : bénéfice par action
- **Income statement** : compte de résultat
- **Income taxes** : impôt sur les bénéfices
- **Income** : revenu, profit
- **Incorporated company** : société par actions
- **Indemnity** : indemnité
- **Indirect charges** : charges indirectes
- **Indirect costs** : charges indirectes
- **Indirect targeting** : ciblage indirect
- **Indirecy expenses** : charges indirectes
- **Insolvency** : carence
- **Installation expenditures** : frais d'installation
- **Installment** : versement
- **Insurance** : assurance

- **Intangible, invisible assets** : immobilisations incorporelles
- **Interest charges** : frais financiers
- **Interest paid** : interet débiteur
- **Internal control** : controle interne
- **Internal rate of return IRR** : taux de rendement interne
- **Internal rate of return** : taux de rendement interne
- **Inventories** : stocks
- **Inventory turnover ratio** : ratio de rotation de stock
- **Investment research** : analyse financière
- **Investment security** : titre, valeur en portefeuille
- **Investment** : investissement, placement
- **Invoice** : facture
- **Invoicing** : facturation
- **Irrecoverable** : créance douteuse
- **issuance of equity** : Augmentation de capital
- **Issue premium** : prime d'émission
- **Issue** : émission
- **Issued shares** : actions émises
- **Job cost sheet** : bon de commande
- **Job cost sheet** : bon de commande
- **Job** : commande
- **Joint management** : cogestion
- **Joint/main products** : haut de gamme
- **Journal entry** : écriture
- **Journal** : livre de compte, journal
- **Just in time (JIT)** : juste à temps (JAT)
- **Just-in-time stock control** : gestion de stock zéro
- **Land** : terrain
- **Launch cost** : cout de lancement
- **Lawsuits** : procès
- **Lease agreement** : contrat de bail
- **Lease** : credit bail
- **Leasing** : crédit bail
- **Legal costs** : frais de justice
- **Lessee** : locataire
- **Lessor** : bailleur
- **Letter of credit** : lettre de crédit
- **Leverage ratio** : ratio de levier
- **Liabilities** : dettes
- **Liable to taxes** : assujetti
- **Licences** : licences

- **Life expectancy** : espérance de vie
- **Life of loan** : durée de vie d'un prêt
- **Limited partnership** : société en commandite
- **Line of credit** : ligne de crédit
- **Liquid assets** : réalisable et disponible
- **Liquidating dividend** : boni de liquidation
- **Liquidation surplus** : boni de liquidation
- **Liquidity budget** : budget de trésorerie
- **Liquidity ratio** : ratios de liquidité
- **Liquidity squeeze** : crise de liquidité
- **Listed corporation** : société cotée
- **Loan application** : demande de crédit
- **Loan disbursement** : octroi de crédit
- **Loan on landed property** : crédit foncier
- **Loan write-off** : abandon de créances, passage en perte
- **Loan** : emprunt
- **Loans** : emprunts
- **Long term liabilities** : dettes à long terme
- **Long-term** : à long terme
- **Loose cheque** : chèque de dépannage
- **Loss** : perte
- **Low priced share** : action de faible montant
- **Low priced share** : action de faible montant
- **Loyalty card** : carte de fidélité
- **Machinery and equipment** : matériel et outillage
- **Mainstream banking** : secteur bancaire traditionnel
- **Maintenance costs** : frais de maintenance
- **Management accounting** : comptabilité de gestion
- **Management by objectives** : direction par objectifs
- **Management control** : contrôle de gestion
- **Management of financial institution MFI** : microfinance
- **Managerial accounting** : comptabilité analytique
- **Managerial sustainability** : pérennité de gestion
- **Manufacturing cost** : coût de fabrication
- **Manufacturing overhead** : charges de production indirectes
- **Margin of safety** : marge de sécurité
- **Margin** : marge
- **Marginal cost** : coût marginal
- **Marginal costing analysis** : analyse des coûts marginaux
- **Market analysis** : analyse de marché
- **Market share** : part de marché

- **Marketable securities** : titres négociables
- **Marketing cost** : cout commercial
- **Markup percentage** : taux de marge
- **Material requisition slip** : bon de sortie
- **Maturity date** : date d'échéance
- **Maturity mismatch** : décalage d'échéance
- **Merger** : fusion
- **Mineral properties** : carrières
- **Minority interest** : participation minoritaire
- **Minority interests** : intérêts minoritaires
- **Minority shareholders** : actionnaires minoritaires
- **Miscellaneous expenses** : charges diverses
- **Model requirements for the management of electronic documents and records**  
**MoReq** : normes d'archivage
- **Modernization investment** : investissement de modernisation
- **Modified internal rate of return MIRR** : taux de rendement interne modifié
- **Money laundering** : blanchiment d'argent
- **Mortgage loan** : crédit hypothécaire
- **Mortgage** : hypothèque
- **Mortgager** : débiteur hypothécaire
- **Net fixed assets** : immobilisations nettes
- **Net income** : résultat de l'exercice
- **Net income** : résultat, profil
- **Net present value (NPV)** : Valeur actualise nette (VAN)
- **Net present value (NPV)** : Valeur actualisée nette (VAN)
- **Net profit** : bénéfice net
- **Net salvage value** : plus value de cession
- **Net salvage value** : plus value de cession
- **Net working capital** : fonds de roulement
- **Net worth** : actif net
- **Net worth** : actif net
- **Nominal capital** : capital social
- **Nominal interest** : interet nominal
- **Nominal interest** : interet nominal
- **Nominal value** : valeur nominale
- **Non voting stock** : action sans droit de vote
- **Non-performing asset** : actif improductif
- **Non-performing asset** : actif improductif
- **Non-profit making/ not-for-profit association** : association sans but lucratif
- **Non-profit making/ not-for-profit association** : association sans but lucratif
- **Noncash charges** : charges non décaissables

- **Noncash revenue** : produits non encaissables
- **Obsolescence** : obsolescence
- **Off board market** : marché hors cote
- **Office equipment** : matériel de bureau
- **Oligopolistic** : oligopolistique
- **Oligopoly** : oligopole
- **Open cheque** : chèque non barré
- **Open credit** : crédit à découvert
- **Opening price** : cours d'ouverture
- **Operating account** : compte d'exploitation
- **Operating assets current assets** : actif réalisable actif d'exploitation
- **Operating cost** : coût d'exploitation
- **Operating deficit** : déficit d'exploitation
- **Operating expenses** : charges d'exploitation
- **Operating hours** : heures d'utilisation
- **Operating income** : résultat d'exploitation
- **Operating leverage** : levier opérationnel
- **Operating working capital** : autofinancement courant
- **Opportunity cost** : coût de renonciation
- **Opportunity cost** : manque à gagner
- **Order cheque** : chèque à ordre
- **Ordering cost (inventory)** : coût de passation
- **Ordinary annuity** : annuité ordinaire
- **Ordinary share** : Action ordinaire
- **Outlay or setup cost** : coût d'établissement
- **Outstanding loan** : crédit en cours
- **Overhead** : frais généraux
- **Overindebted** : surendetté
- **Overtime** : heures supplémentaires
- **Owner's equities** : capitaux propres
- **Packaging** : conditionnement
- **Paid up capital** : capital appelé versé
- **Par value** : valeur nominale
- **Parent company** : société mère
- **Participation certificate** : titre de participation
- **Partner associate** : associé
- **Partner** : associé
- **Partnership** : société de personnes
- **Patent** : brevet
- **Patentability** : brevetabilité
- **Patentable** : brevetable

- **Patents** : brevets
- **Pay off** : amortissement d'une dette
- **Payback period** : delai de recuperation de capital investi (DRCI)
- **Payment order** : assignation
- **Payroll taxes** : impot cédulaire
- **Penalty** : amende, pénalité
- **Pending client** : client en attente
- **Pension and retirement plans** : régimes de retraite
- **Personal efficiency** : productivité du personnel
- **Petty cash fund** : caisse
- **Piggy bank** : épargne à domicile
- **Plant** : équipement, outillage, matériel industriel, usine
- **Preemptive right** : droit preferential de souscription
- **Preferred stocks** : actions privilégiées
- **Premium of redemption** : prime de remboursement d'obligation
- **Premium** : agio
- **Prepaid expense** : charge payée d'avance
- **Prepaid expenses** : actifs transitoires
- **Prime cost** : cout initial
- **Prior period adjustment** : pertes et profits sur exercice antérieur
- **Private company** : société à responsabilité limitée
- **Product life expectancy** : courbe de vie d'un produit
- **Production cost** : cout de production
- **Production rate** : cadence de production
- **Productive asset** : actif productif
- **Profit and loss account** : compte de résultat
- **Profit sharing** : participation aux bénéfices
- **Profit** : gain, profit, bénéfice
- **Promissory note** : billet à ordre
- **Prompt cash sale** : achat comptant
- **Property rights** : droit d'auteurs
- **Property, plant and equipment** : immobilisations corporelles
- **Proprietorship** : entreprise individuelle
- **Provision** : provision
- **Provision** : provision
- **Provisional cost** : cout provisionnel
- **Provisions** : dotation aux amortissements
- **Prudence** : prudence
- **Public company** : société anonyme
- **Public corporation** : société faisant un appel public à l'épargne
- **Public debt redemption** : amortissement de la dette publique

- **Quantitative survey** : enquête quantitative
- **Quarterly financial statements** : états financiers trimestriels
- **Quick asset** : disponible
- **Quick/ acid test ratio** : ratio de liquidité réduite
- **Quotation** : cours, cotation
- **Raider** : chevalier noir
- **Ranking** : classement
- **Rate of return** : taux de rendement, rentabilité
- **Ready cash, money** : argent liquide
- **Real estate** : biens immobiliers
- **Rebate** : un rabais
- **Receivables** : créances clients
- **Recognition** : comptabilisation
- **Reconciliation account** : rapprochement d'un compte
- **Recoverable value** : valeur actuelle
- **Redemption** : amortissement d'une dette, remboursement d'emprunt obligataire
- **Refund** : rembourser
- **Remaining life** : durée de vie résiduelle
- **Renewal of credit** : renouvellement d'un crédit
- **Rent** : loyer
- **Replacement cost** : coût de remplacement, valeur de remplacement
- **Replacement investment** : investissement de remplacement
- **Report** : rapport
- **Reporting** : publication de l'information financière
- **Rescheduling of a loan** : rééchelonnement d'un prêt
- **Reserve** : réserve
- **Residual value** : valeur résiduelle
- **Restructured loan** : crédit restructuré
- **Retail business** : commerce de détail
- **Retail outlet** : point de vente
- **Retail price** : prix au détail
- **Retail trade** : commerce de détail
- **Retained earnings** : bénéfices non distribués, réserves et report à nouveau
- **Retirement** : mise hors service, retraite, remboursement, rachat
- **Retrocession** : retrocession
- **Return on asset ratio** : rentabilité économique
- **Return on capital employed (ROCE)** : rentabilité des capitaux investis (rentabilité économique)
- **Return on capital employed** : rentabilité économique
- **Return on equity (ROE)** : rentabilité des capitaux propres
- **Return on equity ratio** : rentabilité financière

- **Reversal** : annulation comptable
- **Risk aversion** : aversion au risque
- **Royalty** : redevance
- **Running costs** : charges d'exploitation
- **Sales terms** : les conditions de vente
- **Sample** : échantillon
- **Sampling methodology** : méthode d'échantillonnage
- **Samurai bonds** : obligations samurai
- **Savings collector** : collecteur d'épargne
- **Savings in hard assets** : épargne en actifs physiques
- **Scrubb** : Vérifier
- **Securities analysis** : analyse financière
- **Securities** : titres, valeurs mobilières
- **Security** : caution, garantie, nantissement
- **Seizure** : confiscation
- **Self financing** : autofinancement
- **Self-competition** : autoconcurrence
- **Self-consumption, in-house consumption** : autoconsommation
- **Self-sufficiency** : autarcie
- **Sensibility analysis** : analyse de sensibilité
- **Settlement rate or price** : cours de liquidation
- **Shadow price** : taux virtuel
- **Share premium** : prime d'émission
- **Share without par value** : action de qualité
- **Share** : action
- **Shareholder** : actionnaire
- **Shareholders' meeting** : assemblée des actionnaires
- **Short sale** : à découvert
- **Short term debt** : dette à court terme
- **Short term** : à court terme
- **Short-investment** : placement à court terme
- **Shortfall** : déficit
- **Smooth income** : lisser les revenus
- **Smuggler** : contrebandier
- **Smuggling** : contrebande
- **Social security contributions** : cotisations sociales
- **Solvency** : solvabilité
- **Solvent** : solvable
- **Specifications** : cahiers de charges
- **Split : negative split syn. reverse split,**



- reverse stock split** : regroupement d'actions
- **Split : price split** : répartition en prix [de l'accroissement du PNB]
  - **Split capital investment trust syn. split level investment trust** : SICAF à deux compartiments
  - **Split close** : écarts de cours en clôture
  - **Split coupon bond syn. zero-coupon convertible** : obligation convertible sans coupon
  - **Split level investment trust syn. split capital investment trust q.v. split order** : fractionnement des ordres  
ordres fractionnés
  - **Split rating** : divergence de notation
  - **Split** : séparation,  
répartition,  
ventilation,  
partage,  
marge d'un crédit consortial modulée dans le temps
  - **Stamp taxes** : droit de timbre
  - **Standard costs** : coûts standards
  - **Standby credit** : crédit stand-by
  - **Statement of cash-flows** : budget de trésorerie
  - **Statement of financial position** : Bilan
  - **Statement of source and application of funds** : tableau de financement, tableau emplois-ressources
  - **Stock exchange portfolio** : portefeuille boursier
  - **Stock split** : division d'actions
  - **Stock-market crash** : crise boursière
  - **Stockbroker** : agent de change
  - **Stockholder's equity** : capitaux propres
  - **Stockholder** : actionnaire
  - **Stockout cost** : cout de repture
  - **Straight line depreciation method** : amortissement linéaire
  - **Straight line depreciation** : amortissement constant ou linéaire
  - **Subject to taxes, liable to taxes** : assujetti
  - **Subscription warrant** : certificat d'option
  - **Subsidiary** : filiale
  - **Sunk cost** : coût inévitable
  - **Supplier** : fournisseur
  - **Supreme Court of appeal** : cour de cassation
  - **Sustainability** : pérennité
  - **Swindler, cheat** : arnaqueur
  - **Takeover financing** : financement de reprise de sociétés
  - **Tangible assets** : immobilisations corporelles
  - **Tax allowance** : abattement, dégrevement fiscal

- **Tax base** : assiette
- **Tax cut** : tax cut
- **Tax expenses** : charges fiscales
- **Tax incentive** : avantage fiscal
- **Tax relief, tax rebate, tax cut, tax allowance** : dégrevement fiscal
- **Tax schedule** : barème des impôts
- **Time analysis** : analyse chronologique
- **To be laid off** : être mis en chômage pour des raisons techniques
- **To be made redundant** : être mis en chômage pour des raisons économiques
- **To close accounts** : cloturer
- **To confiscate, seize, impound** : confisquer
- **To package** : conditionner
- **To speed up the pace** : accélérer la cadence
- **Town cheque** : chèque sur place
- **Trade balance** : balance commerciale
- **Trademark** : marque
- **Transaction cost** : coût de transaction
- **Transfer cost** : coût de cession
- **Translation of foreign currencies** : conversion des dettes et des créances en devises étrangères
- **Treasury stocks** : actions de la société rachetées par elle-même
- **Trend analysis** : analyse de tendance
- **Trial balance before closing** : balance avant inventaire
- **Trial balance** : balance d'inventaire
- **Trust fund** : fonds fiduciaires
- **Turnover** : chiffre d'affaire
- **Uncalled capital** : capital non appelé
- **Uncollectible account** : créance irrécouvrable
- **Unit activity depreciation** : amortissement dégressif
- **Up-front fees** : commission initiale
- **Useful life** : durée de vie
- **Valuation** : valorisation, évaluation
- **Value added taxes** : taxe sur la valeur ajoutée
- **Value in use** : la valeur d'utilité = la valeur d'usage
- **Variance analysis** : analyse des écarts
- **Variance-gap analysis** : analyses des écarts
- **Venture** : entreprise
- **Vision statement** : énoncé de la vision
- **Voting share** : action avec droit de vote
- **Wage costs** : charges salariales
- **Weighted average cost of capital** : coût moyen pondéré des capitaux

- **Weighted average method** : méthode du coût moyen pondéré
- **White collar worker** : col blanc
- **Wholesale business** : commerce de gros
- **Wholesale price** : prix de gros
- **Wholly-owned subsidiary** : filiale contrôlée à 100%
- **Widely held corporation** : société ouverte
- **Window-dressing** : camouflage comptable, "toiletage comptable"
- **Withholding taxes** : impôt par prélèvement
- **Work in process** : travaux en cours
- **Working capital requirement** : besoin en fond de roulement
- **Working capital** : fonds de roulement de liquidité (actifs courants- passifs courants)
- **Working expenses** : charges d'exploitation
- **Write off (to) capital** : réduire, amortir le capital
- **Yearly recurrence** : annuel (elle)
- **Yield to maturity** : rendement à l'échéance

## Voir aussi

- **(fr+en)** [Glossaire de l'économie de l'OCDE \(Anglais-Français\)](#)
- **(fr)** [Cours de comptabilité - Glossaire abrégé Anglais-Français](#)

---

Basé sur « [Glossaire de l'économie de l'OCDE \(Anglais-Français\)](#) » par OCDE.

From:

<https://nfrappe.fr/doc-0/> - **Documentation du Dr Nicolas Frappé**

Permanent link:

<https://nfrappe.fr/doc-0/doku.php?id=tutoriel:lexique:finance:en-fr:start>



Last update: **2022/08/13 22:15**